

## BM 45

מד לחץ דם IS

13-2 .....מדריך הפעלה



## תוכן עניינים

1. הכרת המכשיר שלכם ..... 2
2. מידע חשוב ..... 2
3. תיאור המכשיר ..... 5
4. הכנת המדידה ..... 5
5. מדידת לחץ דם ..... 7
6. הערכת תוצאות ..... 9
7. הצגה ומחיקה של מדידות ..... 10
8. ניקוי ואחסנת המכשיר והשרוול ..... 11
9. תיקון תקלות ..... 11
10. מפרטים טכניים ..... 12
11. החלקים העיקריים של המכשיר ..... 13

## 2. מידע חשוב

סימנים וסמלים 

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet

התראה	
שימו לב שימו לב למידע חשוב	
נהגו על פי הוראות השימוש	
חלק מיושם מסוג BF	
זרם ישר	

## לקוח יקר,



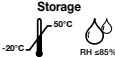
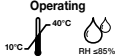

אנו מודים לך על שבחרת באחד מהמוצרים שלנו. שמנו מייצג מוצרים באיכות גבוהה אשר נבדקו ביסודיות המיועדים לשימוש בתחומים של חום, משקל, לחץ דם, טמפרטורת גוף, דופק, טיפול עדין, עיסוי ואוויר. אנא קראו הוראות שימוש אלו בקפידה ושמרו אותן לשימוש בהמשך. אנא וודאו כי הוראות השימוש יהיו נגישות לאנשים אחרים ושימו לב למידע הכלול בהן.

בברכה  
צוות Beuer שלכם

## 1. הכרת המכשיר שלכם

בדקו כי האריזה שלמה ווודאו כי כל הרכיבים כלולים בתוכה. במד לחץ הדם המולבש על הזרוע העליונה נעשה שימוש לשם מדידה ומעקב לא פולשני של לחץ דם עורקי של אנשים מבוגרים. הדבר מאפשר לכם למדוד במהירות ובקלות את לחץ הדם שלכם ולהציג את המדידה האחרונה שנרשמה. אזרהה ניתנת לכל אחד הסובל מהפרעות בקצב הלב. הערכים הרשומים מסווגים ומוערכים בצורה גרפית.

- המדידות המבוצעות על ידכם הן לידיעתכם בלבד – הן אינן מהוות תחליף לבדיקה רפואית! דוגו במדידות עם הרופא שלכם, ולעולם אל תבססו עליהן החלטות רפואיות מכל סוג שהוא (למשל: תרופות ונטילת מינוני תרופות)!
- אין לעשות שימוש במד לחץ הדם על רכים נולדים או על מטופלות הסובלות מרעלת היריון. אנו ממליצים לכם להיוועץ עם רופא טרם השימוש במד לחץ הדם בתקופת ההיריון.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (לרבות ילדים) הסובלים מלקויות גופניות, תחושתיות או שכליות או על ידי אנשים חסרי ניסיון ו/או ידע, אלא אם כן הושמה עליהם השגחה מצד אדם האחראי לבטיחות או סופקה להם הנחיה על ידי אדם מהסוג הזה בכל הנוגע לדרך השימוש במכשיר. תשגיחו על ילדים הנמצאים בקרבת המכשיר ותוודאו כי הם אינם משחקים אתו.
- מחלות של מערכת הלב וכלי הדם עשויות להביא לידי מדידות לא נכונות או לגרום להשפעה מזיקה על דיוק המדידה. אותו דבר מתייחס גם ללחץ דם מאוד נמוך, מחלת הסוכרת, הפרעות במחזור הדם והפרעות בקצב הלב כמו גם לצמרמורות או לרעידות.
- מד לחץ הדם אסור לשימוש בזמן שהוא מחובר ליחידה כירורגית בעלת תדר גבוה.
- השתמשו במכשיר אך ורק על אנשים בעלי מידת הזרוע העליונה המצוינת לשימוש עם המכשיר.
- נא שימו לב שבזמן ניפוח, תפקודי הגפה הנמדדת עשויים להיות לקויים.
- במהלך מדידת לחץ הדם, אין להפסיק את מחזור (זרימת) הדם למשך פרק זמן ממושך שלא לצורך. אם המכשיר אינו מתפקד כראוי, הסירו את השרוול מהזרוע.
- הימנעו מהגבלה מכנית, לחיצה או כיפוף של צינור השרוול.
- אין להתיר לחץ ממושך בשרוול או מדידות תדירות. הגבלה של זרימת הדם בעקבות כך עשויה לגרום לפגיעה.
- וודאו כי השרוול אינו ממוקם על זרוע שבה העורקים או הורידים עוברים טיפול רפואי, למשל: כניסה תוך וסקולארית או טיפול תוך ווריד, או דלף עורקי-וריד (AV).

השלכת המוצר תבוצע בהתאם לתקן EC- WEEE (פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני)	
יצרן	
טמפרטורת הובלה ואחסנה מותרת. לחות הובלה ואחסנה מותרת.	Storage -20°C - 50°C RH ≤85% 
טמפרטורה ולחות הפעלה מותרת.	Operating 10°C - 40°C RH ≤85% 
שמרו על המוצר יבש.	
מספר סידורי	SN
תיוג ה- CE מאשר כי מוצר זה תואם את הדרישות היסודיות של תקן EEC/93/42 על מוצרים רפואיים.	0483 CE

### עצות לגבי השימוש במוצר

- על מנת להבטיח ערכים דומים (ברי השוואה), תמדדו תמיד את לחץ הדם שלכם באותה שעה של היום.
- לפני כל מדידה, הרפו את גופכם למשך כחמש דקות.
- במידה ואתם מעוניינים לבצע מספר מדידות לאותו אדם, המתינו חמש דקות בין מדידה למדידה.
- אין לבצע מדידה בטווח של 30 דקות לאחר אכיל, שתייה, עישון סיגריה ואימון.
- בצעו שוב מדידה במידה ואינכם בטוחים לגבי הערך הנמדד.


- אין לעשות שימוש בשרוול על אנשים (נשים) שעברו כריתת שד.
- יש להניח את השרוול על שורש כף היד. אין להניח אותו על חלקי גוף אחרים.
- באפשרותכם לעשות שימוש במד לחץ הדם עם סוללות או עם חיבור למקור חשמל. נא שימו לב כי העברת הנתונים ואחסנת הנתונים אפשרית רק כאשר מד לחץ הדם שלכם מופעל באמצעות חיבור למקור כוח. ברגע שהסוללות ריקות או שהמכשיר מנותק ממקור החשמל, מד לחץ הדם מאבד את התאריך ואת השעה.
- על מנת לחסוך בסוללות, הצג נכבה באופן אוטומטי אם אין לחיצה על שום לחצן במשך 3 דקות.
- המכשיר נועד לשימוש למטרה המתוארת בהוראות השימוש בלבד. היצרן אינו רואה עצמו אחראי על נזק שנגרם בעקבות שימוש לא נכון או רשלני במכשיר.

### **אחסנה וטיפול**

- מד לחץ הדם עשוי מרכיבים אלקטרוניים מדויקים. דיוק קריאות הנתונים וחי השירות של המכשיר תלויים בטיפול זהיר ונכון שלו.
- עליכם להגן על המכשיר מפני פגיעה, לחות, לכלוך, תנודות גדולות בטמפרטורה ומפני חשיפה ישירה לקרני השמש.
- לעולם אין להפיל את המכשיר.
- אין לעשות שימוש במכשיר בקרבת שדות אלקטרומגנטיים חזקים, כלומר: הרחיקו אותו ממכשירי רדיו וממכשירי טלפון סלולאריים.
- השתמשו אך ורק בשרוולים המסופקים עם מד לחץ הדם או עם שרוולים חלופיים מקוריים בלבד. אחרת יירשמו תוצאות שגויות.
- במידה ולא נעשה שימוש במכשיר במשך פרק זמן ארוך, אנו ממליצים לכם להוציא ממנו את הסוללות.

### **הערות המתקשרות לשימוש בסוללות**

- במידה והעור או העיניים שלכם באים במגע עם נוזל הסוללה, שטפו את האזורים הנוגעים במים וגשו לקבל עזרה רפואית.

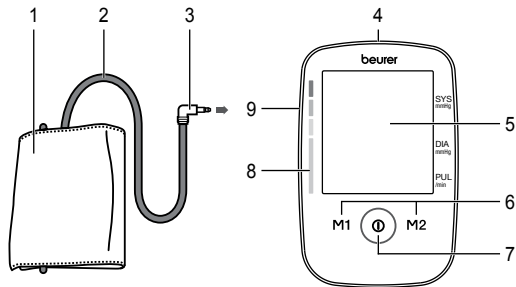
-  **סכנה לחנק!** ילדים קטנים עשויים לבלוע את הסוללות ולהיחנק מזה. אחסנו את הסוללות הרחק מהישג ידם של ילדים קטנים.
- שימו לב לסימוני הקוטביות פלוס (+) ומינוס (-).
- במקרה של דליפת סוללה, הלישו כפפות הגנה ונקו את תא הסוללות בעזרת מטלית יבשה.
- הגנו על הסוללות מפני חום קיצוני ומוגזם.
- סכנה לפיצוץ! לעולם אין להשליך סוללות לתוך אש.
- אין להטעין או לקצר סוללות.
- במידה והמכשיר אינו מתוכנן להיות בשימוש למשך פרק זמן ארוך, הוציאו את הסוללות מתא הסוללות.
- השתמשו בסוללות מסוג זהה או שווה ערך לסוללות המקוריות בלבד.
- תמיד החליפו את כל הסוללות באותו הזמן.
- אין לעשות שימוש בסוללות נטענות.
- אין לפרק, לפצל או למחוץ את הסוללות.

### **תיקון והשלכת המוצר**

- הסוללות אינן משתייכות לפסולת ביתית. סוללות משומשות יש להשליך בבקודות האיסוף המסופקות למטרה זו.
- לעולם אין לפתוח את המכשיר. במקרה ולא שמים לב להוראות אלו, האחריות לא תהיה בתוקף ותתבטל.
- לעולם אין לנסות ולתקן את המכשיר או לבצע בו התאמות בעצמכם. אין באפשרותנו להבטיח תפקוד מלא של המכשיר במקרה כזה.
- תיקונים יבוצעו על ידי שירות הלקוחות או ספקים מורשים בלבד. אולם, תמיד בדקו את הסוללות והחליפו אותן במידת הצורך טרם הגשת תלונה כלשהי.
- מסיבות של שמירה על הסביבה, אין להשליך את המכשיר ביחד עם הפסולת הביתית בסיום השימוש בו. השליכו את המכשיר בהתאם לתקן EC – WEEE (ציוד חשמלי ואלקטרוני). במידה ועולות לכם שאלות, אנא צרו קשר עם הרשויות המקומיות האחראיות על השלכת הפסולת.

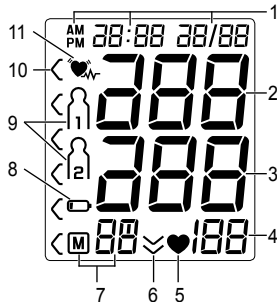


### 3. תיאור המכשיר



1. שרוול
2. צינור שרוול
3. מחבר שרוול
4. חיבור למקור חשמל חיצוני
5. צג
6. לחצני זיכרון M1/M2
7. לחצן הפעלה/כיבוי
8. קנה מידה לסינוג המדידות
9. חיבור למחבר השרוול (בצד שמאל)

### מידע המוצג על גבי הצג:

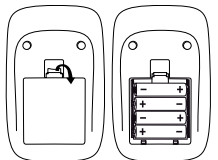


1. תאריך/שעה
2. לחץ דם סיסטולי
3. לחץ דם דיאסטולי
4. ערך דופק מחושב
5. סמל דופק
6. שחרור אוויר (חץ)
7. מספר מקום בזיכרון/ערך ממוצע של צג הזיכרון (M), בוקר (M1), ערב (M2)
8. סמל להחלפת סוללה
9. זיכרון משתמש 1 ו-2
10. סיווג של מדידות
11. סמל להפרעות בקצב הלב


### 4. הכנת המדידה

#### הכנת הסוללות

- הוציאו את מכסה תא הסוללות שמאחורי המכשיר.
- הכניסו ארבע סוללות AA 1.5 וולט (אלקליות סוג LR 06). וודאו כי הסוללות מוכנסות בצד הנכון. אין לעשות שימוש בסוללות נטענות.
- סגרו את מכסה תא הסוללות בזהירות.



4 x 1,5V AA (LR06)

במידה והסמל המציין החלפת סוללה  מופיע כל הזמן על גבי הצג, אין באפשרותכם לבצע יותר מדידות מכל סוג שהוא ועליכם להחליף את כל הסוללות שבמכשיר. ברגע שהסוללות הוצאו מהמכשיר, יש לכוון מחדש את התאריך והשעה. כל המדידות השמורות ניתנות לשימוש חוזר בהמשך.

### ⚠️ השלכת הסוללות

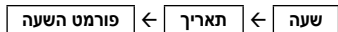
- את הסוללות המרוקנות יש להשליך בתיבות איסוף שנועדו לכך, נקודות מחזור או קמעונאים המוכרים מוצרי חשמל. הנכם נדרשים על פי החוק להשליך את כל הסוללות.
- הקודים המצוינים להלן מודפסים על גבי סוללות המכילות חומרים מסוכנים:

Pb = הסוללה מכילה עופרת.  
Cd = הסוללה מכילה קדמיום.  
Hg = הסוללה מכילה כספית.



### כוונן פורמט השעה, התאריך והשעה

תפריט זה מאפשר לכם לכוון את הפונקציות הבאות, אחת אחרי השנייה.



הכרחי לכוון את התאריך ואת השעה. אחרת, לא תוכלו לשמור את הערכים הנמדדים שלכם בצורה נכונה יחד עם התאריך והשעה ולהשיג אליהם גישה פעם נוספת במועד אחר.

ⓘ אם אתם לוחצים לחיצה ארוכה על לחצן הזיכרון **M1** או **M2**, באפשרותכם לכוון את הערכים מהר יותר.

### זמנית

- לחצו במשך 5 שניות על לחצן Start/Stop.
- בחרו בפורמט השעה המבוקש בעזרת לחצני הזיכרון **M1/M2** ואשרו את הפעולה באמצעות לחצן START/STOP.



- השנה מהבהבת על גבי הצג.
- בחרו בשנה המבוקשת בעזרת לחצני הזיכרון **M1/M2** ואשרו בעזרת לחצן START/STOP.

החודש מהבהב על גבי הצג.

- בחרו בחודש המבוקש בעזרת לחצני הזיכרון **M1/M2** ואשרו בעזרת לחצן START/STOP.

החודש מהבהב על גבי הצג.

- בחרו בחודש המבוקש בעזרת לחצני הזיכרון **M1/M2** ואשרו בעזרת לחצן START/STOP.



היום מהבהב על גבי הצג.

- בחרו ביום המבוקש בעזרת לחצני הזיכרון **M1/M2** ואשרו בעזרת לחצן START/STOP.



- ⓘ במידה ופורמט השעה מכוון על 12 שעות, רצף תצוגת היום/השעה מתהפך.

השעה מהבהבת על גבי הצג.

- בחרו בשעה המבוקשת בעזרת לחצני הזיכרון **M1/M2** ואשרו בעזרת לחצן START/STOP.



הדקה מהבהבת על גבי הצג.

- בחרו בדקה המבוקשת בעזרת לחצני הזיכרון **M1/M2** ואשרו בעזרת לחצן START/STOP.



### תאריך

### זמנית

## הפעלה בעזרת מקור חשמל חיצוני

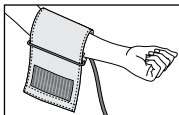
באפשרותכם גם להפעיל מכשיר זה בעזרת מקור חשמל חיצוני. בזמן שאתם עושים זאת, אין להשאיר סוללות מכל סוג שהוא בתוך תא הסוללות. את מקור החשמל החיצוני ניתן להשיג מקמעונאים מומחים או דרך כתובת מרכז השירות על ידי שימוש במספר ההזמנה 071.19.

- למניעת נזק אפשרי למכשיר, יש לעשות שימוש בצג מד לחץ הדם רק בעזרת החלק המחובר למקור חשמל חיצוני המתואר כאן.
- הכניסו את מקור החשמל החיצוני לתוך החיבור המסופק למטרה זו בצד ימין של צג לחץ הדם. את מקור החשמל החיצוני יש לחבר למתח החשמל של מקור החשמל החיצוני המצוין על גבי לוחית הדגם.
- לאחר מכן הכניסו את תקע החשמל של מקור החשמל החיצוני לשקע חשמל.
- לאחר סיום השימוש בצג לחץ הדם, נתקו קודם את מקור החשמל החיצוני משקע החשמל ולאחר מכן נתקו אותו מצג מד לחץ הדם. ברגע שאתם מנתקים את מקור החשמל החיצוני, צג מד לחץ הדם מאבד את הגדרת התאריך והשעה שלו אולם המדידות שנשמרו מוחזקות בזיכרון.

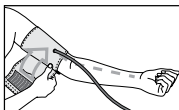
## 5. מדידת לחץ דם

אנא וודאו כי המכשיר נמצא בתנאי טמפרטורת חדר טרם ביצוע המדידה. את המדידה ניתן לבצע על גבי זרוע שמאל או ימין.

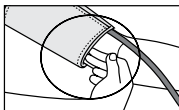
### מיקום השרוול



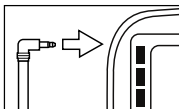
הרכיבו את השרוול סביב החלק העליון החשוף של זרוע שמאל שלכם. אין להגביל את זרימת הדם שבזרוע על ידי בגדים הדוקים או חפצים אחרים.



את השרוול יש למקם על גבי החלק העליון של הזרוע כך שהקצה היותר נמוך ממוקם 2 עד 3 ס"מ מעל כיפוף המרפק ומעל העורק. הצינור חייב להיות בקו ישר עם מרכז כף היד.



כעת מקמו את החלק החופשי של השרוול בצורה נוחה, אולם לא בצורה הדוקה מדי, סביב הזרוע, וקבעו אותו בעזרת הוו ומהדק הלולאה. את השרוול יש להלביש בצורה מספיק הדוקה כך שתתאפשר כניסה של שתי אצבעות בלבד מתחת לשרוול. הכניסו את צינור השרוול לתוך השקע לחיבור השרוול.



הכניסו את צינור השרוול לתוך השקע לחיבור השרוול.

**i** במידה והמדידה מתבצעת באמצעות הנחה על החלק העליון של זרוע ימין, יש למקם את קו השרוול בחלק הפנימי של המרפק שלכם. וודאו כי הזרוע שלכם אינה מפעילה לחץ על קו השרוול.

## ביצוע מדידת לחץ הדם

כמתואר לעיל, חברו את השרוול והישארו בתנוחה שבה ברצונכם לבצע את המדידה.



- להפעלת צג מד לחץ הדם, לחצו על לחצן START/STOP (הפעלה/עצירה) ①.  
כל המסכים יידלקו לפרק זמן קצר.

צג לחץ הדם יתחיל את המדידה באופן אוטומטי לאחר 3 שניות.

השרוול מתנפח באופן אוטומטי.

- המדידה ניתנת לביטול בכל עת באמצעות לחיצה על לחצן START/STOP ①.

לחץ האוויר של השרוול משתחרר באיטיות. במידה ואתם מזהים מגמה ללחץ דם גבוה, עליכם לנפח שוב את השרוול ולהגביר שוב את הלחץ בשרוול. ברגע שנמצא דופק, סמל הדופק ♥ מופיע על גבי הצג.



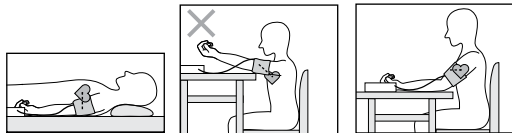
- מדידות של לחץ דם סיסטולי, לחץ דם דיאסטולי ושל הדופק מופיעות על גבי הצג.

מדידה

לחץ הדם עשוי להשתנות בין זרוע ימין לזרוע שמאל, והמשמעות לכך היא שערכי לחץ הדם הנמדדים שונים. תמיד בצעו את המדידה על גבי אותה זרוע. במידה והערכים בין שתי הזרועות שונים האחד מהשני באופן משמעותי, אנא היוועצו עם הרופא שלכם על מנת להחליט באיזו זרוע עליכם לעשות שימוש עבור המדידה.

**חשוב לדעת:** את המכשיר ניתן להפעיל רק עם השרוול המקורי. השרוול מתאים להיקף זרוע של 22 עד 36 ס"מ. שרוול גדול מיועד לשימוש עם היקפים של זרוע עליונה בגודל של 35 עד 44 ס"מ ניתן להשיג מקמעונאים מומחים או בכתובת מרכז השירות תוך שימוש במספר הזמנה 163.387.

## תנוחה נכונה



- עליכם לנוח במשך כ-5 דקות לפני כל מדידה. אחרת עשויות להתקבל סטיות במדידת.
- באפשרותכם לבצע את המדידה בישיבה או בשכיבה.
- תמיד וודאו כי השרוול ממוקם בקו אחד עם אזור הלב שלכם.
- לביצוע מדידת לחץ דם, וודאו כי הנכם יושבים בנוחות כאשר הזרועות והגב שלכם נשענים על משהו. אין להצליב את הרגליים שלכם. מקמו את כפות הרגליים שלכם בצורה שטוחה על הרצפה.
- על מנת שלא לעוות את תוצאת המדידה, חשוב להישאר רגועים במהלך המדידה וחל איסור לדבר.



## E




האות E מוצגת על גבי הצג במידה והמידה לא התבצעה כראוי. עיינו בפרק המדבר על הודעות שגיא/איתור תקלות בתוך מדרוך הוראות זה לשימוש ולמידה חוזרת של לחץ הדם.

- כעת בחרו בזיכרון המשתמש המבוקש באמצעות לחיצה על לחצני הזיכרון **M1** או **M2**. במידה ואינכם בוחרים בזיכרון של משתמש, המדידה מאוחסנת בזיכרון המשתמש שהיה בשימוש לאחרונה. הסמל הרלוונטי **M1** או **M2** מופיע על גבי הצג.
- על ידי שימוש בלחצן **START/STOPP** ①, כבו את צג מד לחץ הדם. המדידה מאוחסנת בשלב זה בזיכרון המשתמש הנבחר. במידה ואתם שוכחים לכבות את המכשיר, הוא ייכבה באופן אוטומטי לאחר כ-3 דקות. גם במקרה זה, הערך מאוחסן בזיכרון המשתמש הנבחר או בזיכרון המשתמש שהיה בשימוש לאחרונה.
- המתינו במשך 5 דקות לכל הפחות טרם ביצוע מדידה נוספת!



## 6. הערכת תוצאות

### הפרעות בקצב הלב:

- המכשיר מסוגל לזהות הפרעות אפשריות בקצב הלב במהלך המדידה ובמידת הצורך מציין את המדידה בעזרת הצלמית המהבהבת .
- הדבר עשוי להצביע על הפרעות בקצב הלב. הפרעות בקצב הלב היו מצב שבו קצב הלב אינו תקין כתוצאה מפגמים במערכת הביולוגית-חשמלית השולטת על קצב הלב. התופעות (פעילות לב חסרות או פעילות לב המגיעות לפני הזמן, קצב לב איטי או מהיר באופן קיצוני) עשויות להיגרם, בין השאר, כתוצאה ממחלת לב, גיל, נטייה גופנית, שימוש מוגזם בתמריצים, לחץ או מחסור בשינה. הפרעות בקצב הלב ניתן לברר באמצעות בדיקה על ידי הרופא שלכם בלבד.
- חזרו על המדידה במידה והצלמית המהבהבת  מוצגת לאחר המדידה. אנא שימו לב לכך שעליכם לנוח במשך 5 דקות בין המדידות השונות ולא לדבר או לזוז במהלך המדידה. במידה והצלמית  מופיעה על הצג לעתים קרובות, אנא צרו קשר עם הרופא שלכם. כל אבחנה עצמית וטיפול המבוססים על תוצאות הבדיקה עשויים להיות מסוכנים. חיוני מבחינתכם לנהוג על פי הנחיות הרופא שלכם.

### סיווג המדידות:

- המדידות ניתנות לסיווג ולהערכה בהתאם לטבלה הבאה. אולם, הערכים התקינים משמשים אך ורק בתור קו מנחה כללי, היות שלחץ הדם האינדיבידואלי משתנה בין אנשים שונים ובקבוצות גיל שונות וכו'. חשוב להיוועץ עם הרופא שלכם על בסיס סדיר לקבלת ייעוץ והמלצות. הרופא שלכם יגיד לכם את הערכים האישיים שלכם עבור לחץ דם תקין כמו גם את הערך ממנו והלאה מסווג לחץ הדם שלכם כמסוכן. טבלת העמודות שעל גבי הצג והסולם שבמכשיר מציגים באיזו קטגוריה נכנסים ערכי לחץ הדם שנרשמו. במידה והערכים של לחץ הדם הסיסטולי והדיאסטולי נופלים לתוך שתי קטגוריות שונות (למשל: לחץ דם סיסטולי בקטגוריה הגבוהה הנורמלית ולחץ דם דיאסטולי בקטגוריה הנורמלית), הסיווג הגרפי המצוין על גבי המכשיר תמיד מראה את הקטגוריה היותר

גבוהה: עבור הדוגמא הנתונה הערכים שלהלן ייחשבו לערכים גבוהים נורמליים (תקינים).

## 7. הצגה ומחיקה של מדידות

תוצאותיהן של כל המדידות המוצגות מאוחסנות יחד עם התאריך והשעה. במידה וקיימות יותר מ-60 מדידות, המדידות הישנות ביותר נמחקות באופן אוטומטי.

- לכניסה למצב החזרת הזיכרון, יש להפעיל ראשית את צג מד לחץ הדם. לשם כך לחצו על לחצן START/STOPP ①.
- תוך 3 שניות מרגע הופעת תצוגה על גבי מסך שלם, בחרו את זיכרון המשתמש המבוקש וְ הַן בעזרת לחצן **M1** או **M2**.

- לצפייה במדידות עבור זיכרון משתמש וְ, לחצו על לחצן זיכרון **M1**.

- לצפייה במדידות עבור זיכרון משתמש וְ, לחצו על לחצן זיכרון **M2**.

המדידה האחרונה שלכם תופיע כל גבי הצג.

- לחצו על לחצן הזיכרון הרלוונטי (**M1** או **M2**).
- במידה ובחרתם בזיכרון משתמש 1, לחצן זיכרון **M1** חייב להיות לחוץ. במידה ובחרתם בזיכרון משתמש 2, לחצן זיכרון **M2** חייב להיות לחוץ.

**A** מהבהב על גבי הצג. הערך הממוצע של כל הערכים אשר נמדדו בזיכרון המשתמש מוצג.

- לחצו על לחצן הזיכרון הרלוונטי (**M1** או **M2**).

זיכרון זיכרון

סימנים ממוצעים

קטגוריית ערך לחץ דם	לחץ דם סיסטולי (mmHg -ב)	לחץ דם דיאסטולי (mmHg -ב)	נקיטת פעולה
הגדרה 3: יתר לחץ דם רציני	$180 \leq$	$110 \leq$	פנו לבדיקה רפואית
הגדרה 2: יתר לחץ דם בינוני	179 – 160	109 – 100	פנו לבדיקה רפואית
הגדרה 1: יתר לחץ דם מתון	159 – 140	99 – 90	מעקב סדיר על ידי רופא
לחץ דם נורמלי (תקיין) גבוה	139 – 130	89 – 85	מעקב סדיר אצל הרופא
לחץ דם נורמלי (תקיין)	129 – 120	84 – 80	מעקב עצמי
לחץ דם אופטימלי	$120 >$	$80 >$	מעקב עצמי

מקור: WHO, 1999 (ארגון הבריאות העולמי)



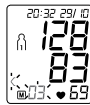
**AM** מהבהב על גבי הצג.

הערך הממוצע של מדידות הבוקר במהלך 7 הימים האחרונים מוצג (בוקר: 5.00 a.m – 9.00 a.m).

• לחצו על לחצן הזיכרון הרלוונטי (**M1** או **M2**).

**PM** מהבהב על גבי הצג.

הערך הממוצע של מדידות הערב במהלך 7 הימים האחרונים מוצג (ערב: 6.00 p.m – 8.00 p.m).



• כאשר לחצן הזיכרון הרלוונטי (**M1** או **M2**) לחוץ פעם נוספת, המדידה האינדיבידואלית האחרונה מוצגת (בדוגמא זו, מדידה 03).

• כאשר לחצן הזיכרון הרלוונטי (**M1** או **M2**) נלחץ פעם נוספת, באפשרותכם לצפות במדדים האינדיבידואליים שלכם.

• על מנת לכבות שוב את המכשיר, לחצו על לחצן **START/STOPP** ① או המתינו 30 שניות.

• **i** באפשרותכם לצאת מהתפריט בכל עת באמצעות **START/STOPP** ① לחיצה על לחצן

## לחצנים עיקריים

- למחיקת הזיכרון של זיכרון המשתמש הרלוונטי, עליכם לבחור ראשית בזיכרון משתמש.
- התחילו בגישה למדידה אינדיבידואלית.
- לחצו במשך 5 שניות על לחצני הזיכרון **M1 & M2**.



- כל הערכים שבזיכרון המשתמש הנוכחי נמחקים.

## 8. ניקוי ואחסנת המכשיר והשרוול

- נקו את המכשיר ואת השרוול בקפידה בעזרת מטלית לחה במקצת בלבד.
- אין לעשות שימוש בשום תכשיר ניקוי או בחומר ממס מכל סוג שהוא.
- בשום מצב אין להחזיק את המכשיר ואת השרוול מתחת למים, היות שהדבר יכול לגרום לכניסת נוזל לתוך המכשיר והשרוול ולגרום להם למזק.
- במידה ואתם מאחסנים את המכשיר ואת השרוול, אין להניח חפצים כבדים על גבי המכשיר והשרוול. הוציאו את הסוללות. אין לכופף בצורה חדה את קו השרוול.

## 9. תיקון תקלות

- במקרה של שגיאות, תופיע הודעת השגיאה **E** על גבי הצג. הודעות שגיאה עשויות להופיע על גבי הצג במידה ו:
- לא ניתן היה לרשום את הדופק: **E1**.
  - אתם זזים או מדברים במהלך המדידה: **E2**.
  - השרוול מהודק יותר מדי או רפוי מדי: **E3**.
  - שגיאות קורות במהלך המדידה: **E4**.
  - לחץ המשאבה גבוה יותר מ- **E5**: 300 mmHg.
  - הסוללות **E6** כמעט ריקות:

במקרים אלו, חזרו על המדידה פעם נוספת. וודאו כי קו השרוול מחובר כראוי וכי אינכם זזים או מדברים. במידת הצורך, הכניסו את הסוללות שוב למקומן או החליפו אותן.

## 10. מפרטים טכניים

מספר דגם	BM 45
סוג	M1501
שיטת מדידה	מדידת לחץ דם אוסצילומטרית לא פולשנית בחלק העליון של הזרוע.
שיטת מדידה	לחץ שרוול 0-300 mmHg לחץ דם סיסטולי 60-250 mmHg לחץ דם דיאסטולי 40-199 mmHg דופק 30-180 פעימות/בדקה
אי דיוק במדידה	לחץ דם סיסטולי $\pm 3$ mmHg, לחץ דם דיאסטולי $\pm 3$ mmHg, דופק $\pm 5\%$ מהערך המוצג.
אי דיוק במדידה	סטיית תקן מרבית מותרת בהתאם לבדיקה הקלינית: לחץ דם סיסטולי 8 mmHg / לחץ דם דיאסטולי 8 mmHg
זיכרון	2 X 60 מיקומי זיכרון
מידות	אורך 165 מ"מ X רוחב 107 מ"מ X גובה 50 מ"מ
משקל	288 גרם לערך (ללא סוללות)
גודל שרוול	22 עד 36 ס"מ
תנאי הפעלה מותרים	$+10^{\circ}\text{C}$ עד $40^{\circ}\text{C}$ , $\Rightarrow$ 85% מלחות האוויר היחסית (ללא עיבוי)



תנאי אחסנה והובלה מותרים	$-20^{\circ}\text{C}$ עד $+50^{\circ}\text{C}$ , $\Rightarrow$ 85% לחות יחסית באוויר, לחץ סביבה של 800-1050 hPa.
הספק חשמלי	4x1.5V AA סוללות
חיי סוללה	למשך קרוב ל-250 מדידות, בהתאם לגובה לחץ הדם ו/או ללחץ המשאבה.
אביזרים	הוראות שימוש, 4 X סוללות V1.5 AA, נרתיק אחסון.
סיווג	הספק פנימי, IPX0, ללא AP או APG, הפעלה רצופה, חלק יישום סוג BF (שרוול), CLASS II (בעת שימוש בחלק חשמלי)

המידע הטכני כפוף לשינויים ללא כל הודעה מראש על כך וזאת במטרה לאפשר עדכונים.

- מכשיר זה תואם את התקן האירופאי EN 60601-1-2 וכפוף לאמצעי זהירות מסוימים המתקשרים לתאימות אלקטרומגנטית (EMC). אנא שימו לב כי מערכות תקשורת HF ניידות ונישאות עשויות להפריע לפעולת מכשיר זה. פרטים נוספים ניתן לבקש מכתובת שירות הלקוחות המצוין על גבי המכשיר או למצוא בסוף הוראות השימוש.
- המכשיר תואם לתקן מכשירים רפואיים במדינות האיחוד האירופאי EEC/93/42, ה- "Medizinproduktegesetz", (החוק הגרמני למכשירים רפואיים) ולתקנים EN 1060-1 (מדי לחץ דם לא פולשניים, חלק 1: דרישות כלליות), EN 1060-3 (מדי לחץ דם לא פולשניים, חלק 3: דרישות נוספות עבור מערכות חשמליות- מכאניות למדידת לחץ דם) וגם IEC 80601-2-30 (ציוד רפואי חשמלי – חלק 30:2: דרישות מיוחדות לבטיחות ולתפקוד חיוני של מכשירים למדידת לחץ דם אוטומטיים לא פולשניים).

- דיוק מכשיר לחץ דם זה נבדק בקפידה ופותח במטרה לאפשר חיים יעילים ארוכים במקרה של שימוש במכשיר למטרות רפואיות מסחריות, יש לבדוק אותו על בסיס סדיר באמצעים מתאימים לשם דיוק המכשיר. תתכן דרישה להוראות מדויקות לבדיקת הדיוק מכתובת מרכז השירות.

## 11. החלקים העיקריים של המכשיר

מספר דגם	FW 7575M/EU/6/06
קלט (כניסה)	100-240 וולט, 50-60 הרץ
קלט (כניסה)	ספק 6 DC וולט, 600 מילי אמפר, רק בקשר למכשיר מדידת לחץ דם תוצרת Beurer
ספק	Friwo Gerätebau GmbH
הגנה	המכשיר מכיל מערכת בידוד כפולה ומערכת הגנה מפני קצר חשמלי ועומס יתר באמצעות נתיך תרמי ראשי. וודאו להוציא את הסוללות מתא הסוללות טרם השימוש בחלק החשמלי.
	קוטביות חיבור מתח DC
	בידוד כפול/ציוד סוג 2
מעטפות וכיסויי הגנה	הציוד עטוף במטרה להיות מוגן מפני מגע עם חלקי חשמל ועם חלקים ההופכים למוליכי חשמל (אצבע, סיכה, וו בדיקה). המפעיל לא ייצור מגע עם המטופל ועם תקע היציאה הראשי של ספק ה-AC במקביל.





מיינישו תואגיטל וותת 6 16 051-45BM



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)

